

Kopja Informali ta' Sentenza



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
SILVIO MELI**

Seduta tat-3 ta' Dicembru, 2003

Avviz Numru. 29/2003

**Malta Information Technology
&
Training Services Limited,
gja Management Systems Unit Limited**

vs

Michael Balzan

Il-Qorti,

Rat l-avviz fuq indikat datat l-14 ta' Jannar tas-sena 2003 li permezz tieghu s-socjeta' attrici sejhet lill-konvenut quddiem din il-qorti sabiex jghid ghaliex m'ghandux ikun kkundannat:

1. Illi jhallas is-somma ta' Lm3,392 (liema ammont diga' gie ammess bhala dovut mill-konvenut, kif jidher mill-hawn anness dokument "A"), rapprezentanti porzjon ta' ammont akbar imhallas mis-socjeta' attrici fi spejjez ta' taghlim li rcieva l-konvenut. Dan l-ammont huwa dovut ai termini ta' klawzola 8 tal-*"Form of Undertaking"*, iffirmit bejn is-socjeta' attrici u l-konvenut, stante illi l-konvenut naqas milli jkompli fl-impjieg tieghu mas-socjeta' attrici ghall-perjodu ta' tlett snin mid-data tat-terminazzjoni ta' l-istudji tieghu, kif huwa kien marbut li jaghmel skond l-imsemmija klawzola 8 tal-*"Form of Undertaking"* (hawn anness bhala dokument "B");

2. Bl-ispejjez u bl-imghax legali sa mill-prezentata ta' dan l-avviz sad-data tal-pagament effettiv kontra l-konvenut li sa minn issa huwa ngunt ghas-subizzjoni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata l-11 ta' Frar tas-sena 2003 li permezz taghha l-konvenut eccepixxa s-segwenti:

1. Illi preliminarjament it-talba tas-socjeta' attrici hija nulla u dana stante illi fl-avviz mhijiex imnizzla s-somma reklamata fi kliem, kif jirrekjedi s-subartikolu (2) tal-artikolu 176 tal-Kap XII;

2. Illi bla pregudizzju ghas-sueccepit, il-*"Form of Undertaking"* iffirmit bejn is-socjeta' attrici u l-konvenut m'ghadux japplika u ghalhekk ma jorbotx lill-konvenut, u dan peress illi r-relazzjoni bejn il-partijiet giet sussegwentement irregolata mill-*Contract of Service* iffirmit bejn il-partijiet u datat is-27 ta' April 1998 (kopja ta' liema hawnhekk annessa bhala "Dokument K1"), illi jistipula inter alia fis-subklawzola 2.01 illi: *This contract including Schedule `A` constitutes the entire Contract between the parties. There are no other agreements, contracts, understandings, representations or warranties either*

collateral, oral or otherwise. Ghaldaqstante kwalunkwe pretensjoni tas-socjeta' attrici originanti mill-*Form of Undertaking* ta' l-1994 anness bhala Dokument "B" jew minn kwalunkwe tip ta' ftehim iehor predatanti l-imsemmi ftehim datat is-27 ta' April 1998 hija nfondata fil-fatt u fid-dritt;

3. Illi bla pregudizzju ghas-sueccipt, il-fotokopja annessa ma' l-avviz mis-socjeta' attrici u illi jisimha Dokument "A" ma hijiex dokument iffirmit mil-konvenut, imma dokument redatt unilateralment mis-socjeta' attrici jew minn persuni mqabbdin minnha, u nonostante dak illi tistqarr erroneament jew intenzjonatament is-socjeta' attrici fl-avviz taghha, l-unika firma riprodotta fl-istess Dokument "A" mhijiex dik tal-konvenut, ghalhekk isegwi illi tali dokument ma jikkostitwixxi l-ebda ammissjoni da parte tal-konvenut, u illi l-istess Dokument "A" ma jikkostitwixxix ftehim posterjuri ghall-*Contract of Service* datat is-27 ta' April 1998, u ghalhekk ukoll it-talbiet attrici ghandhom jigu michuda;

4. Illi bla pregudizzju ghas-sueccipt, ma hemm l-ebda ammont dovut mill-konvenuti ai termini tal-klawzola 8 tal-*Form of Undertaking*, stante illi skond l-istess klawzola 8 il-*binding period* ta' tliet snin ghandu jibda jiskorri mid-data wara t-terminazzjoni tal-kors ta' studju, liema terminazzjoni hija kkwalifikata bhala biss dik espressa fil-paragrafu 7, u l-ebda miz-zewg eventwalitajiet kontemplati fil-paragrafu 7 ta' l-istess *Form of Undertaking* ma gew fis-sehh, allura ma tissussistix terminazzjoni a tenur tal-paragrafu 8 f'dan il-kaz u ghalhekk ukoll it-talbiet attrici ghandhom jigu michuda;

5. Illi bla pregudizzju ghas-sueccipt, il-konvenut ittermina l-kors ta' studji tieghu iktar tard milli previst minhabba litigazzjoni bejn terzi u kieku din ma sehhitx kien ikun lesta l-kors snin qabel u ghalhekk m'ghandha tigi imputata l-ebda responsabbilita' lilu ghal dan il-fatt;

6. Illi bla pregudizzju ghas-sueccepit, is-socjeta' attrici trid turi kif waslet ghall-ammont pretiz fl-avviz;

7. Illi bla pregudizzju ghas-sueccepit, is-socjeta' attrici kienet inadempjenti min-naha taghha stante illi qatt ma appuntat il-Course Coordinator illi kienet ippromettiet ghal tali studji fi klawzola 4 tal-*Form of Undertaking* ipprezentata mis-socjeta' attrici bhala Dokument `B';

8. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri;

Semghet ix-xhieda prodotta;

Rat id-dokumenti esebiti;

Semghet it-trattazzjoni orali tar-rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghall-proceduri odjerni jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. Illi s-socjeta' attrici accettat li ssostni l-ispejjez konnessi ma' borza ta' studju moghtija lill-konvenut fl-1994;

2. Illi l-perjodu ta' studju involut kien ghall-perjodu specifikat u mgharuf minn qabel;

3. Illi pero' dan il-perjodu predeterminat gie abundantement skadut minhabba ragunijiet li ghalihom il-konvenut kien estraneu;

4. Illi pero' l-konvenut intrabat li jitermina l-istudji tieghu fi zmien erba' (4) snin mill-1 t'April ta' l-1994 u fin-nuqqas kellu jirrifondi 25% ta' l-ispejjez involuti rimanenti;

5. Illi stante li l-konvenut meta hekk interpellat irrifjuta s-socjeta' attrici kellha tirrikorri ghal din il-procedura biex tirkupra l-ammont indikat fl-avviz li ta bidu ghal din il-procedura;

Ikkunsidrat:

Illi in effetti l-konvenut, ghalkemm ghall-ragunijiet li ma kellu l-ebda kontroll fuqhom, ma tterminax l-istudji tieghu fit-terminu pattwit fuq indikat;

Illi ghalhekk huwa lecit li s-socjeta' tirrikjama l-ammont meritu ta' din il-kawza indikat fl-avviz odjern stante li l-konvenut naqas li jikkonforma mal-kondizzjonijiet minnu stess pattwiti;

Ikkunsidrat:

Illi in subsiduim ghandu jinghad li tenut kont ta' kif zvolgew il-fatti huwa pacifiku li l-konvenut arrikka lilu nnifsu indebitament;

Illi kif kristallizzat principalment fil-kawza Said et vs Testaferrata Bonnici Ghaxaq et datata s-16 ta' Gunju ta' l-1936, Vol. XXIX, p.II, p.1105, mill-kompjant Imhalled l-Onor. William Harding, ir-rekwiziti ta' l-"actio de in rem verso" huma sintetikament is-segwenti:

- 1. L-arrikkiment;**
- 2. Il-vinkolu tal-kawzalita';**

3. Il-karattru ingust ta' l-arrikkiment;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti kif fuq esposti jistabilixxu bl-aktar mod skjett li l-konvenut arrikkixxa ruhu bl-ammont ta' flus li s-socjeta' attrici avanzatlu biex hu jkun jista' japprofondixxi l-edukazzjoni tieghu;

Illi stante li jirrizulta li l-konvenut ma ottemperax ruhu ma' l-obbligi minnu liberament accettati, allura d-difiza tieghu ma treggix;

Ghaldaqstant din il-qorti filwaqt li tirrespingi l-eccezzjonijiet tal-konvenut takkolji t-talbiet attrici u tikkundanna lill-konvenut Michael Balzan biex ihallas lis-socjeta' attrici Malta Information Technology & Training Services Limited l-ammont ta' tlett elef, tlett mija u tnejn u disghin Lira Maltin (LM3,392.00,0), bl-ispejjez u bl-imghaxijiet dovuti skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----